

Spis treści

Słowo wstępne	3
Jak możemy współpracować?	4
Współpraca z mieszkańcami, czyli inicjatywa lokalna	5
Formy współpracy dla organizacji pozarządowych	7
Jak uzyskać dofinansowanie?	8
Porównanie form współpracy	9
Lokale do wzięcia	10
Przykłady inicjatywy lokalnej	11
Przykłady współpracy Gminy Izabelin z organizacjami pozarządowymi	14
Przykłady współpracy Gminy Izabelin z nieformalnymi grupami	19
Przepisy, które warto znać	21
Dowiedz się więcej!	22



Urząd Gminy Izabelin

ul. 3 Maja 42
05-080 Izabelin C

tel. **22 722 89 30**
e-mail: izabelin@izabelin.pl

Słowo wstępne

Każda lokalna aktywność zaczyna się od pomysłu... Chcemy coś zrobić, zmienić, zacząć coś nowego, czego w najbliższym otoczeniu do tej pory nie było. Jako ludzie pełni energii dostrzegamy potrzeby różnych grup społecznych i potrafimy zaproponować ciekawe rozwiązania dla naszych lokalnych spraw i problemów.



W naszej gminie nie jesteśmy anonimowi. Znamy się jako sąsiedzi, spotykamy na gminnych imprezach, piknikach, w kawiarniach, restauracjach i sklepach. Mamy ze sobą kontakt dzięki różnorodnym wspólnym zajęciom, poprzez nasze dzieci, poprzez media społecznościowe czy zwykłe rozmowy na spacerze w lesie, dzięki którym coraz lepiej poznajemy siebie i swoje potrzeby. Są wśród nas ludzie, którzy od słów przechodzą do czynów. Znajdują w sobie siłę i odwagę, by działać i mogą liczyć na wsparcie. Poprzez różne możliwości współpracy wspieramy Państwa w realizacji Waszych projektów.

Działamy razem z Państwem m. in. w ramach tzw. inicjatywy lokalnej lub udzielając dofinansowania dla organizacji pozarządowych. Jak ruszyć z miejsca, w jaki sposób wdrożyć w życie kreatywne pomysły, gdzie znaleźć ludzi, którzy myślą podobnie? Jak wykonać pierwszy krok? Co możemy razem zrobić? Opcji mamy wiele i do każdego projektu podchodzimy indywidualnie! Zapraszamy do lektury niniejszej broszury i do wspólnego lokalnego działania!

To od nas wszystkich zależy, jak zmienia się nasz najbliższy świat. A Urząd Gminy jest po to, by Wam drodzy Mieszkańcy, zawsze pomagać.

Dorota Zmarzlak
Wójt Gminy Izabelin

Jak możemy współpracować?

● Mam pomysł i chcę go zrealizować

jestem osobą fizyczną / mieszkańcem gminy Izabelin

inicjatywa lokalna

- udostępnienie lokali / obiektów sportowych
- wsparcie finansowe
- wsparcie organizacyjne
- doradztwo
- wsparcie przy promocji projektów

jestem przedstawicielem organizacji pozarządowej (fundacji, stowarzyszenia, koła gospodyń wiejskich...)

współpraca finansowa

- tzw. mały grant
- otwarty konkurs ofert

współpraca niefinansowa

- udostępnienie lokali / obiektów sportowych
- doradztwo
- konsultowanie z organizacjami strategicznych dokumentów
- wzajemne informowanie się o planowanych kierunkach działalności
- wsparcie przy promocji projektów
- wsparcie organizacyjne przy realizacji projektów
- szkolenia

jestem przedstawicielem nieformalnej grupy (nieformalnej organizacji)

współpraca niefinansowa

- udostępnienie lokali / obiektów sportowych
- doradztwo
- wzajemne informowanie się o planowanych kierunkach działalności
- wsparcie przy promocji projektów
- wsparcie organizacyjne przy realizacji projektów
- szkolenia



Współpraca z mieszkańcami, czyli inicjatywa lokalna

Inicjatywa lokalna to jedna z form współpracy Mieszkańców z Samorządem. Jej celem jest wspólna realizacja zadań publicznych, ważnych dla Mieszkańców i na ich rzecz. Zadaniem pracowników Urzędu jest w tym przypadku sprawne przeprowadzenie Mieszkańców przez wszystkie urzędowe formalności i współpraca przy realizacji projektu.

Działania realizowane w ramach inicjatywy lokalnej są bezpłatne i otwarte dla korzystających z nich Mieszkańców.

Można zrealizować wiele pomysłów - od zazieleniania i zagospodarowywania przestrzeni, poprzez imprezy kulturalne i sportowe, po warsztaty, pikniki sąsiedzkie czy potańcówki.

W ramach inicjatywy lokalnej Urząd Gminy może przekazać potrzebne materiały i usługi, udostępnić pomieszczenia lub obiekty sportowe i inne lokale.

Ta forma współpracy zakłada, że Mieszkańcy wnoszą wkład własny w postaci pracy społecznej, wkładu rzeczowego lub finansowego (min. 50% wszystkich kosztów projektu), a Gmina pokrywa pozostałe koszty.



Inicjatywa lokalna

Krok po kroku



1 Jeżeli masz **POMYSŁ** na konkretne działanie i chcesz zaangażować się w jego realizację możesz złożyć wniosek do Urzędu Gminy Izabelin o realizację projektu w ramach inicjatywy lokalnej.

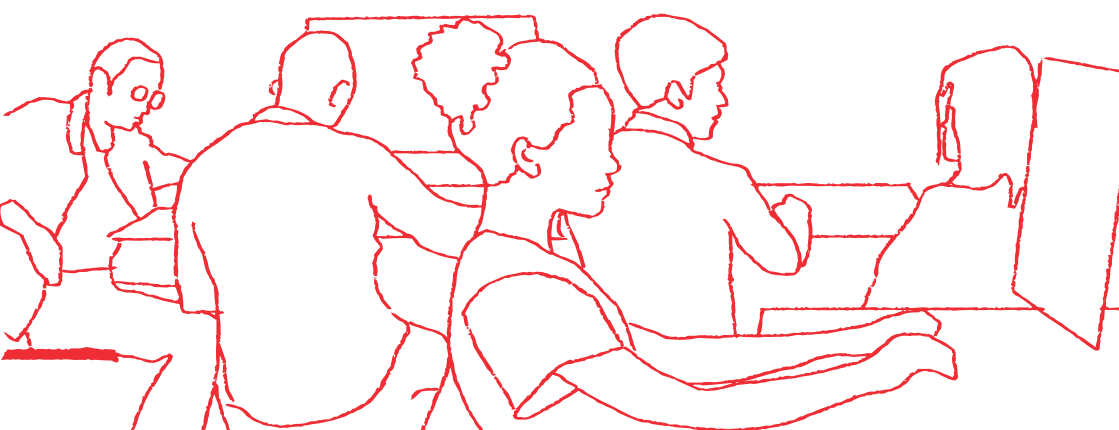
2 **WNIOSEK** możesz **PRZYGOTOWAĆ** i **ZŁOŻYĆ** samodzielnie lub wspólnie z organizacją pozarządową. Można skorzystać z gotowego formularza dostępnego na stronie www.gmina.izabelin.pl/ngo -> zakładka **inicjatywa lokalna**). Przy wypełnianiu wniosku mogą pomóc urzędnicy.

3 Następnie Urząd **OCENIA WNIOSEK** według określonych kryteriów.

4 Po pozytywnej ocenie wniosku i ustaleniu dodatkowych szczegółów, podpisywana jest **UMOWA POMIĘDZY GMINĄ A WNIOSKODAWCĄ O REALIZACJĘ INICJATYWY LOKALNEJ**.

5 Następnie **MIESZKAŃCY REALIZUJĄ** inicjatywę lokalną przy wsparciu Urzędu.

6 Po zrealizowaniu projektu przygotowujemy wspólnie **SPRAWOZDANIE**.



Formy współpracy dla organizacji pozarządowych

np. stowarzyszeń, fundacji, kół gospodyń wiejskich, klubów sportowych



a) finansowa

— powierzenie wykonania zadania publicznego – samorząd całkowicie pokrywa koszty realizacji projektu,

— wsparcie wykonania zadania publicznego – samorząd częściowo pokrywa koszty realizacji projektu,

— regranting – środki otrzymane w formie dotacji przez jedną organizację pozarządową (tzw. operatora projektu) przekazywane są w formie dotacji innej organizacji pozarządowej (tzw. realizatorowi projektu).



b) niefinansowa

wzajemne informowanie się o planowanych kierunkach działalności, konsultowanie aktów normatywnych, doradztwo, spotkania, szkolenia, udostępnianie lokali, stoisk podczas pikników, pomoc przy pozyskiwaniu środków zewnętrznych, itp.

Jak uzyskać dofinansowanie



Warto wiedzieć, że mamy do dyspozycji dwa tryby uzyskania dotacji:



Tzw. małe granty,

czyli tryb z pominięciem procedury otwartego konkursu ofert



Otwarte konkursy ofert

Aby uzyskać dotację, o którą się starasz należy wykonać kilka kroków:

1

Mieć pomysł na działanie w ramach określonych obszarów m.in.: działalność na rzecz dzieci i młodzieży, współpraca międzynarodowa, działalność charytatywna, kultura, wolontariat, edukacja, sport, profilaktyka, turystyka, ochrona przyrody, porządek i bezpieczeństwo, rewitalizacja

2

Przygotować ofertę realizacji zadania publicznego w ramach wybranej formy uzyskania dofinansowania

3

Uzyskać pozytywną ocenę wniosku (wg określonych kryteriów)

4

Podpisać umowę

5

Zrealizować projekt

6

Przygotować sprawozdanie zgodnie ze wzorem



Porównanie form współpracy

	Inicjatywa lokalna	Mały grant	Otwarty konkurs ofert
Opis	Wnioski składane z inicjatywy Mieszkańców - pomysł Mieszkańców	Oferty składane z inicjatywy Organizacji Pozarządowych - pomysł Organizacji	Otwarte konkursy ofert ogłaszane są z inicjatywy Gminy - pomysł Gminy
Kto może złożyć wniosek	Mieszkańcy bezpośrednio (wystarczy jedna osoba) lub za pośrednictwem Organizacji Pozarządowej	Organizacje Pozarządowe	
Kiedy składa się wniosek	Termin dowolny		Termin określony w ogłoszeniu o konkursie
Wysokość możliwego dofinansowania	Maksymalna wysokość środków nie jest określona - zależy od możliwości Gminy i wartości wkładu Mieszkańców, dofinansowanie może wynieść do 50% całkowitych kosztów inicjatywy (sumy: wycenionej pracy społecznej, wkładu finansowego i rzeczowego Mieszkańców oraz Gminy)	Jednorazowo do 10.000 zł, w ciągu roku kalendarzowego NGO może uzyskać małe granty max. do 20.000 zł	Do kwoty podanej w ogłoszeniu o konkursie - decyzja Wójta
Czas realizacji projektu	Termin określają Mieszkańcy - może być tydzień, miesiąc, rok... (w jednym roku kalendarzowym)	Do 90 dni (najczęściej w jednym roku kalendarzowym)	Termin określony w ogłoszeniu o konkursie (projekty mogą trwać np. miesiąc, trzy miesiące, rok, ...)
Czas rozstrzygnięcia od złożenia wniosku	Do 30 dni od daty złożenia wniosku (w praktyce termin jest dużo krótszy)	Do 7 dni roboczych "dla urzędu" na "uznanie celowości" realizacji projektu oraz 7 dni kalendarzowych na wywieszenie oferty na stronie internetowej Gminy na BIPie Urzędu i na tablicy ogłoszeń w siedzibie	Średnio do 14 dni kalendarzowych (zazwyczaj krócej) - termin rozstrzygnięcia określany jest w ogłoszeniu o konkursie
Wybór projektu do realizacji	Wójt ocenia projekt	Decyzję podejmuje Wójt	Organizacje i Urzędnicy oceniają oraz opiniują oferty, a decyzję podejmuje Wójt
Wynagrodzenie dla koordynatora-specjalisty projektu	Tak, ale wynagrodzenie koordynatora-specjalisty Wnioskodawca wpisuje do wniosku jako wkład finansowy Gminy - Gmina rozlicza się bezpośrednio z koordynatorem	Tak	
Przekazywanie środków na realizację projektów	Gmina przekazuje Mieszkańcom produkty/ materiały/potrzebny sprzęt/użyteczne pomieszczeń oraz płaci za usługi (Gmina NIE MOŻE przekazać pieniędzy Mieszkańcom)	Organizacja dostaje dotację na swoje konto bankowe (przelew)	
Sprawozdawczość	Do 30 dni licząc od daty zakończenia realizacji zadania/inicjatywy lokalnej - sprawozdanie musi być zgodne ze wzorem		
Odbiorcy projektu	Mieszkańcy gminy Izabelin		



Lokale do wzięcia

Gmina Izabelin może udostępnić Mieszkańcom lub Organizacjom następujące obiekty:

1

Willa Europa

ul. Matejki 25, 05-080 Izabelin C

2

Centrum Kultury Izabelin

ul. Matejki 21, 05-080 Izabelin C

3

Lokal Mnie Mnie

Budynek Urzędu Gminy Izabelin,
ul. 3 Maja 42, 05-080 Izabelin C

4

Obiekty sportowe w Laskach

ul. Wieczorka 50, 05-080 Laski

5

Sala gimnastyczna w Szkole Podstawowej

ul. 3 Maja 49, 05-080 Izabelin C

6

Świetlica Senior+

ul. Matejki 19, 05-080 Izabelin C



Łąki kwietne

- **Ł**ąki kwietne powstały w Izabelinie C przy ul. Planty z inicjatywy mieszkanki Gminy, która do wykonania projektu z pasją zaangażowała innych mieszkańców, dzieci z Gminnego Przedszkola w Izabelinie oraz urzędników.
- **W** sierpniu 2019 r. na okolicznych łąkach mieszkańcy zebrali nasiona roślin rodzimych, a we wrześniu przedszkolaki zasiały je w wybranym miejscu i tak powstały: pszczela łączka „Żabek” i motyla łączka „Misiów”. Wśród kwiatów znalazły się m.in. tasznik pospolity, tobołki, onętek, wiesiołek, krwawnik pospolity, maki, rumianki, cykoria podróżnik i inne, miododajne rośliny.
- **C**elem projektu było ożywienie otoczenia kolorowymi kwiatami, stworzenie: przyjaznego miejsca dla mieszkańców, miejsca zbierania nektaru przez owady, a także miejsca edukacji przedszkolaków (rozpoznawania gatunków kwiatów i ich fotografowania).



Kawiarnia MNIE MNIE

Kawiarnia MNIE MNIE to wakacyjna inicjatywa lokalna, której celem było zachęcenie dzieci i młodzieży do współpracy w czasie wakacji. Powstała dla wszystkich Mieszkańców gminy Izabelin i ich przyjaciół. Kawiarnię stworzyły i prowadziły dzieci przy pomocy i pod nadzorem dorosłych. Pomysłodawczynią projektu była Anna Raczyńska – mieszkanka gminy.

Pomysł projektu zakładał, że dzieci samodzielnie w swoich domach pieką ciasta i ciasteczka, przynoszą je do kawiarni, na miejscu przygotowują kawę, herbatę oraz lemoniady i samodzielnie serwują te pyszności wszystkim gościom.

W przygotowanie kawiarni dzieci i rodzice włożyli dużo pracy – odnowili pomieszczenie udostępnione przez Urząd, wyposażyli je w niezbędne kawiarniane sprzęty, klimatycznie urządzili, dorzucili ciepłą atmosferę i zaprosili gości. Zorganizowali ciekawe warsztaty i spotkania z ciekawymi ludźmi.

Przykłady współpracy Gminy Izabelin z mieszkańcami - inicjatywa lokalna

Projekt przygotowany został w czynie społecznym przez dzieci i zaangażowanych rodziców z Izabelina, przy wsparciu Wójta Gminy Izabelin i pomocy Centrum Kultury Izabelin.

Urząd udostępnił lokal, zakupił produkty niezbędne do przygotowywania słodkości i napojów oraz artykuły potrzebne do codziennego funkcjonowania kawiarni. Od sponsorów i osób prywatnych rodzice pozyskali chłodziarki, lamy, ekspres do kawy, meble, pianino i wiele innych rzeczy.

Projekt trwał od 1 lipca do 31 sierpnia 2019 r.





Memoriał Zofii Morawskiej, czyli charytatywny bieg, który ma na celu: integrację niepełnosprawnych (niewidomych i słabowidzących) mieszkańców gminy Izabelin z pełnosprawnymi, promocję sportu wśród dzieci, młodzieży i dorosłych oraz wsparcie działalności Towarzystwa Opieki nad Ociemniałymi w Laskach.

Bieg organizowany jest co roku od 2016 r. w Laskach na terenie Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Dzieci Niewidomych oraz na terenie Puszczy Kampinoskiej.

Średnio bierze w nim udział 700 biegaczy w tym 50 osób niewidomych. Głównym punktem Memoriału są biegi: dla dzieci (dystanse według kategorii wiekowej) oraz bieg główny dla osób, które ukończyły 12 lat. Dorośli uczestnicy biegu dystans mogą pokonać dowolną ilość razy w ciągu 90 min. Bieg główny ma cel charytatywny - wsparcie działalności Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Dzieci Niewidomych w Laskach.

Realizator projektu: **Towarzystwo Opieki nad Ociemniałymi Stowarzyszenie w Laskach**

Tryb udzielenia dotacji: **tw. mały grant**



ZAPRASZAMY
na bezpłatne zajęcia z hipoterapii
w ramach projektu Hipoterapia
dla dzieci z Gminy Izabelin 2020.
Zapisy ruszają od 23.01

Projekt finansowany z budżetu Gminy Izabelin

☎ 882 777 810 📌 /hipoterapia.fundacja.ruszyz.kopyta 📍 ul. Północna 100, Truskaw

Hipoterapia dla dzieci i młodzieży z gminy Izabelin przewiduje objęcie grupy dzieci i młodzieży z różnego rodzaju niepełnosprawnościami intensywnym kursem rehabilitacyjnym, prowadzonym w kontakcie z koniem. Jednym z rezultatów takiej terapii jest zmniejszenie zaburzeń funkcjonalnych u dzieci.

Kurs rehabilitacyjny składa się średnio z 10 indywidualnych, cotygodniowych spotkań terapeutycznych. W ramach jednego projektu hipoterapią objętych jest średnio 11 dzieci z niepełnosprawnościami z terenu gminy Izabelin. Projekt dofinansowywany jest co roku od 2018 r.

Realizator projektu: **Fundacja „Ruszyć z Kopyta”**

Tryb udzielenia dotacji: **tw. mały grant, otwarty konkurs ofert**



Międzynarodowa książka kucharska – to książka z przepisami kulinarnymi, która jest efektem międzynarodowej współpracy trzech gmin partnerskich: francuskiej Méru, niemieckiej Borken oraz polskiej Izabelin.

Ta książka to prawdziwa kulinarna perełka – “wisienka na torcie” – zawiera sekrety kulinarne, przekazywane w rodzinach od wielu pokoleń, np. francuski przepis na potrawkę z cielęciny, niemiecki przepis na speckkuchen czyli tartę z boczkiem oraz izabeliński przepis na tort makowy. Zatem: Bon appétit, Guten Apetit, Smacznego :) Książka została wydana w 2015 r.

Realizator projektu: **Izabelińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast i Gmin**

Tryb udzielenia dotacji: **otwarty konkurs ofert**



Piłka nożna w gminie Izabelin, czyli upowszechnianie sportu. Na terenie gminy nieprzerwanie od 1996 r. działa Ludowy Klub Sportowy „Ryś” w Laskach, który przy wsparciu Gminy Izabelin skutecznie realizuje misję propagowania sportowego stylu życia oraz zaraża pasją młode pokolenia.

Dzieci, młodzież oraz dorośli znajdują tutaj miejsce do spełniania swoich sportowych marzeń i ambicji. Dzięki szkoleniu, młodzi zawodnicy nie tylko rozwijają się czysto piłkarsko. Klub dużą uwagę przywiązuje również do wychowania i przygotowania młodych ludzi do życia.

W 2019 roku została utworzona kobieca sekcja piłki nożnej Rysia Laski, a mecze drużyny seniorów cieszą się dużym zainteresowaniem mieszkańców – mają swoje grono kibiców. Projekt pod tytułem “Ryś” cały czas się rozwija i aktywnie uczestniczy w życiu codziennym Gminy.

Realizator projektu: **Ludowy Klub Sportowy „RYŚ” w Laskach**
Tryb udzielenia dotacji: **otwarty konkurs ofert**



Mikołajkowy Turniej Karate o Puchar Wójta Gminy Izabelin, czyli rywalizacja młodych adeptów sztuk walki. Podczas turnieju zawodnicy rywalizują w różnych kategoriach wiekowych w 4 konkurencjach: Kihon – przejścia do przodu i tyłu oraz demonstracja podstawowych technik karate (najmłodszy zawodnicy), Kata – układy technik karate, Kumite – walka z przeciwnikiem i Kodachi – walka na piankowe miecze (imitacja pojedynku samurajów).

Kryterium wyłonienia zwycięzcy turnieju (najlepszego klubu) stanowi suma złotych medali, zdobytych przez zawodników danego klubu w poszczególnych konkurencjach. Oczywiście podczas mikołajkowego turnieju zawsze obecny jest Mikołaj z workiem pełnym prezentów.

Realizator projektu: **Stowarzyszenie Szkoła Walk KUMA-DE**
Tryb udzielenia dotacji: **otwarty konkurs ofert**

Przykłady współpracy Gminy Izabelin z nieformalnymi grupami



Izabelińska Akcja Sylwestrowa zawiązała się spontanicznie na przełomie listopada i grudnia 2018 roku, aby zachęcić mieszkańców gminy do zabawy sylwestrowej bez fajerwerków. Wspólnie z Centrum Kultury Izabelin zorganizowano dwa „wystrzałowe sylwestry” bez sztucznych ogni oraz piknik rodzinny dla właścicieli psów. Zebrano karmę, akcesoria oraz pieniądze dla bezpańskich zwierząt i przekazano je do schronisk i przytulisk. Systematycznie Izabelińska Akcja Sylwestrowa prowadzi akcje edukacyjne, w trosce o zwierzęta i środowisko.

Do swoich działań chętnie angażuje mieszkańców i lokalnych przedsiębiorców. Więcej informacji o IAS:

<https://www.facebook.com/IzabelinskaAkcjaSylwestrowa/>

Realizator projektu: **nieformalna grupa (mieszkańcy gminy)**
Wsparcie Gminy Izabelin: **udostępnienie lokalu, promocja projektu, pomoc organizacyjna**

Przykłady współpracy Gminy Izabelin z nieformalnymi grupami



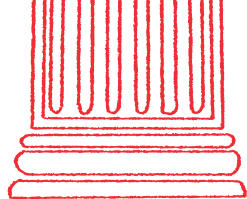
Puść ciuch w ruch, czyli sąsiedzka wymiennia ubrań w Izabelinie. Akcja ruszyła 29 lutego 2020 r. z inicjatywy dwóch mieszanek gminy, którym przyświecała idea zmniejszenia marnowania ubrań (less waste). Chciały, żeby dobre rzeczy, których ktoś już nie potrzebuje, z pożytkiem wykorzystał ktoś inny i bezkosztowo odświeżył swoją garderobę.

Dzięki akcji dużo ubrań znalazło nowych właścicieli, a szafy się „przewietrzyły”. Akcja trwa nadal. Nieodłączną jej częścią są ciekawe spotkania i rozmowy z sąsiadami, w efekcie których projekt niedługo się wzbogaci o zajęcia z krawiectwa. Warto zaglądać na facebookowy profil akcji „Puść ciuch w ruch”: www.facebook.com/PuscCiuchIzabelin

Realizator projektu: **nieformalna grupa (mieszkanek gminy Izabelin)**

Wsparcie Gminy Izabelin: **udostępnienie Lokalu Mnie Mnie**

Przepisy, które warto znać



Ustawa z dnia 7 kwietnia 1989 r. Prawo o stowarzyszeniach

Ustawa z dnia 6 kwietnia 1984 r. o fundacjach

Ustawa z dnia 24 kwietnia 2003r o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

Rozporządzenie Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie uproszczonego wzoru oferty i uproszczonego wzoru sprawozdania z realizacji zadania publicznego

Rozporządzenie Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań

Uchwała Nr IX/69/19 Rady Gminy Izabelin z dnia 24 kwietnia 2019 r. w sprawie określenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej

Zarządzenie Nr 56/2019 Wójta Gminy Izabelin z dnia 24 czerwca 2019 r. w sprawie określenia wzoru wniosku o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej oraz wzoru sprawozdania z wykonania zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej

Ustawa z dnia 11 września 2015 r. o zdrowiu publicznym

Ustawa z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie

Uchwała Nr XXVI/215/13 Rady Gminy Izabelin z dnia 20 marca 2013 r. w sprawie tworzenia warunków sprzyjających rozwojowi sportu w Gminie Izabelin

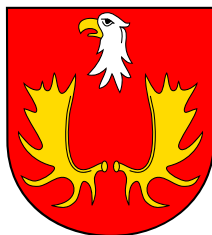
Stan prawny: czerwiec 2020 rok



Dowiedz się więcej!

Jeśli masz pytania, **nie wahaj się!** Zadzwoń lub napisz! Chętnie rozwiejemy wszelkie wątpliwości, pomożemy wypełnić wniosek, doradzimy, jak działać, by zrealizować cele!





Gmina
Izabelin

Zespół, który Ci pomoże:

**Barbara Bacewicz-Borys
Waldemar Szatanek
Klaudia Zawistowska
Rafał Bieńkowski**

Tel.

**22 722 89 52
22 722 89 42**

E-mail:

ngo@izabelin.pl

Przydatne strony www:

**www.gmina.izabelin.pl/ngo
www.niw.gov.pl
www.poradnik.ngo.pl**

